

BS15

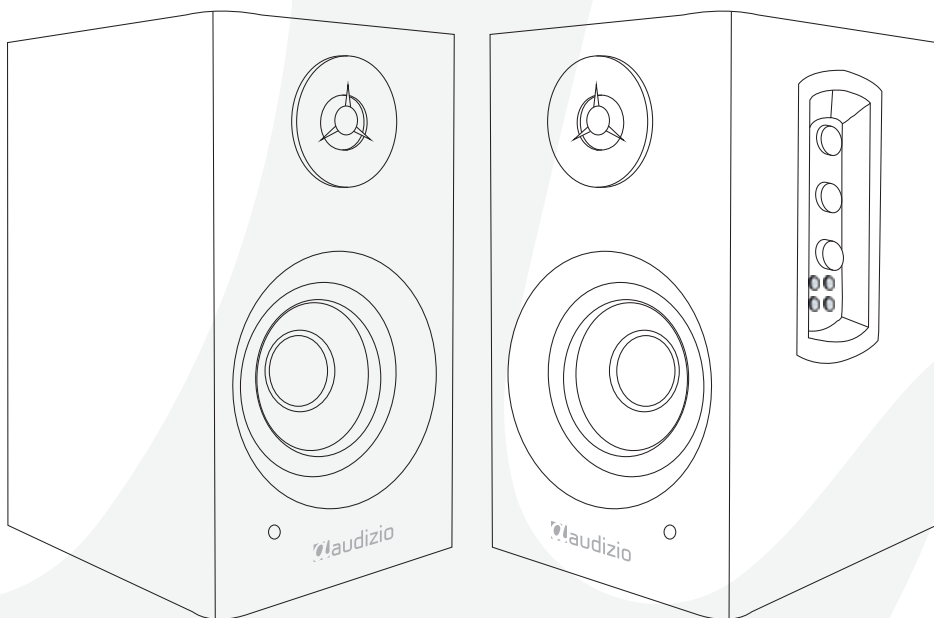
ACTIVE BOOKSHELF SPEAKER SET

Ref. nr.:

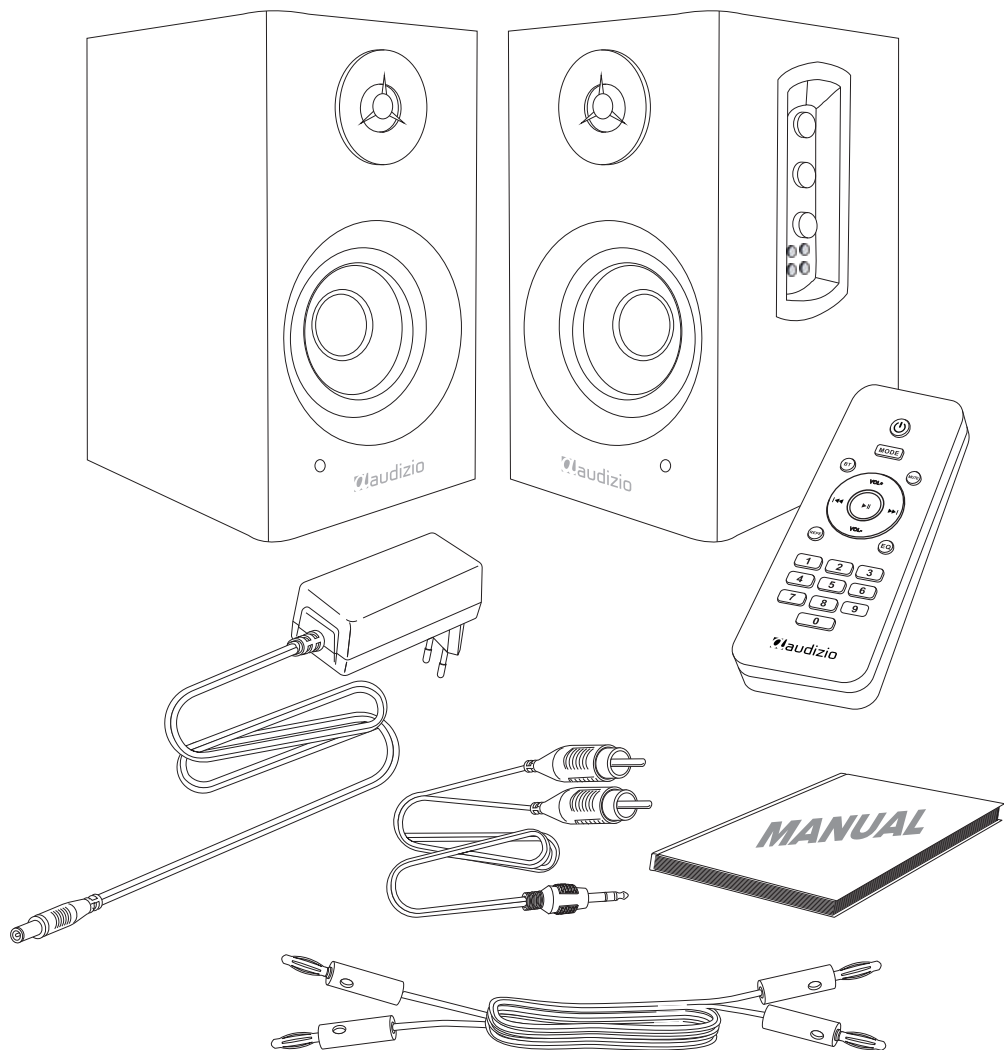
100.374 **(Black)**

100.375 **(Bamboo)**

100.376 **(Wood)**



-  Instruction manual
-  Gebruiksaanwijzing
-  Bedienungsanleitung
-  Manual de instrucciones
-  Manuel d'instructions
-  Instrukcja obsługi
-  Návod k použití



Active Bookshelf Speaker Set, accessories, manual



Actieve boekenplankluidsprekerset, accessoires, handleiding



Aktives Regal-Lautsprecherset, Zubehör, Handbuch



Juego de altavoces activos tipo estantería, accesorios, manual



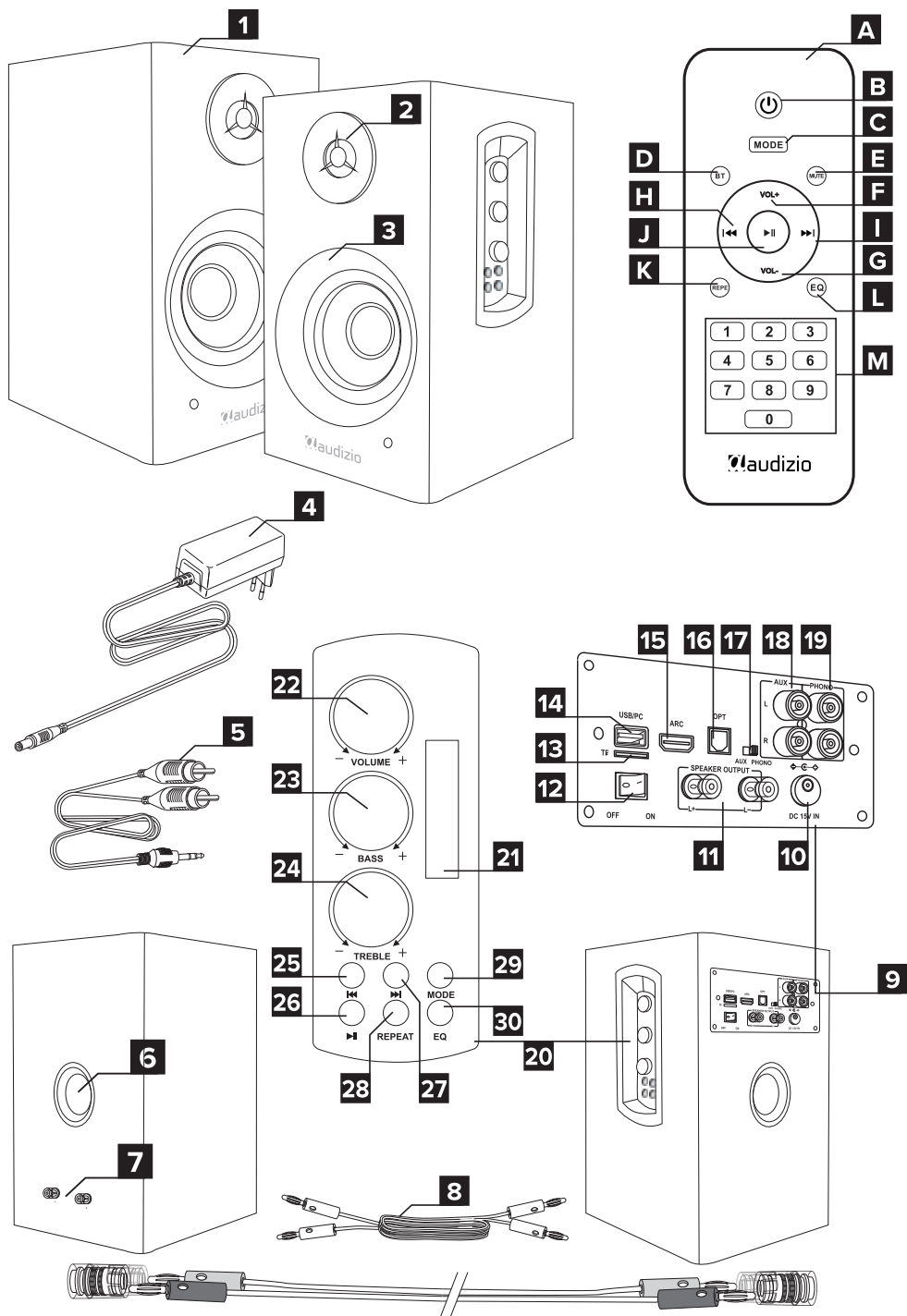
Ensemble de haut-parleurs actifs de bibliothèque, accessoires, manuel



Zestaw aktywnych głośników półkowych, akcesoria, instrukcja



Sada aktivních regálových reproduktorů, příslušenství, návod





1. Speaker housing – Outer enclosure that holds and protects all speaker components.
2. Tweeter – High-frequency speaker driver.
3. Woofer – Low-frequency speaker driver
4. Power supply – Provides power to the active speaker unit.
5. RCA cable – Connects the speaker to external audio sources using RCA output (e.g., TV, CD player, turntable preamp).
6. Bass port – Enhances low-frequency response by improving airflow inside the cabinet.
7. Speaker terminal IN – Connects to the active speaker using the speaker interlink cable.
8. Speaker interlink cable – Cable used to connect the active speaker to the passive speaker.
9. Rear connection panel – Input/output area for audio, power, and external devices.
10. DC IN port – Connects to the DC 15V / 2A power supply.
11. Speaker terminal OUT – Connects to the passive speaker using the speaker interlink cable.
12. Power switch – Turns the speaker system ON/OFF.
13. TF card slot – Supports TF (microSD) card storage for media playback.
14. USB-A port – Connects USB flash storage for media playback.
15. HDMI ARC port – Connects the speaker to an HDMI ARC-compatible audio source (e.g., TV).
16. Optical IN – Connects an external audio source using SPDIF optical input.
17. AUX / PHONO switch – Selects either AUX input mode or PHONO input mode.
18. AUX IN – Connects an external audio source (e.g., phone, tablet, PC).
19. PHONO IN – Connects a turntable (phono source).
20. Active speaker unit control panel – Built-in controls used to adjust sound and playback.
21. LED display – Shows the speaker status and active mode.
22. Volume knob – Adjusts audio volume.
23. Bass knob – Adjusts bass level (low frequencies).
24. Treble knob – Adjusts treble level (high frequencies).
25. Previous button – Returns to the previous track in BT / USB / TF / PC mode (short press).
26. Play / Pause button – Plays or pauses music in BT / USB / TF / PC mode.
27. Next button – Skips to the next track in BT / USB / TF / PC mode (short press).
28. Repeat / BT button – Short press (USB/TF): switches repeat modes (single track repeat / all tracks repeat). Long press (BT mode): turns BT connection ON/OFF. Previous button – Previous song in BT/USB/TF/PC (short press)
29. Mode button – Switches between: BT, ARC, Optical IN, AUX/PHONO, PC, USB, and TF.
30. EQ button – Selects equalizer presets: Normal, Rock, Jazz, Classic, and Pop
- A. Remote controller housing – Outer body of the remote control.
- B. Standby button – Turns the speaker system OFF (standby).
- C. MODE button – Switches between input modes (short press): BT → HDMI ARC → optical in → AUX/PHONO in → PC (USB and TF modes are not included in the MODE cycle)
- D. BT button – BT shortcut button (quickly enters BT mode).
- E. MUTE button – Mutes/unmutes audio in all modes.
- F. VOL+ (Volume Up) – Increases the volume.
- G. VOL- (Volume Down) – Decreases the volume.
- H. Previous button – Previous track (short press) in BT / USB / TF / PC mode.
- I. Next button – Next track (short press) in BT / USB / TF / PC mode.
- J. Play / Pause button – Play/pause music in BT / USB / TF / PC mode. No function in ARC / OPT mode.
- K. REPE button – Repeat playback in USB / TF mode (repeat track / repeat all).
- L. EQ button – Equalizer preset selection (short press): Normal → Rock → Jazz → Classical → Pop
- M. Number keys (0–9) – Select music tracks by number in USB / TF mode.



1. Luidspreker behuizing – Buitenbehuizing die alle luidsprekercomponenten vasthoudt en beschermt.
2. Tweeter – Hoogfrequente luidsprekerdriver.
3. Woofer – Laagfrequente luidsprekerdriver.
4. Voeding – Levert stroom aan de actieve luidsprekerunit.
5. RCA-kabel – Verbindt de luidspreker met externe audiobronnen via RCA-uitgang (bijv. tv, cd-speler, draaitafelvoorversterker).
6. Baspoort – Verbeterd de laagfrequente weergave door de luchtstroom in de behuizing te verbeteren.
7. Luidsprekterterminal IN – Verbindt met de actieve luidspreker via de luidsprekerverbindingskabel.
8. Luidspreker verbindingskabel – Kabel die wordt gebruikt om de actieve luidspreker met de passieve luidspreker te verbinden.
9. Achteraansluitpaneel – Invoer-/uitvoer gebied voor audio, stroom en externe apparaten.
10. DC IN-poort – Verbindt met de DC 15V / 2A voeding.
11. Luidsprekterterminal OUT – Verbindt met de passieve luidspreker via de luidsprekerverbindingskabel.
12. Aan/uit-schakelaar – Zet het luidsprekersysteem AAN/UIT.
13. TF-kaartsleuf – Ondersteunt TF (microSD) kaartopslag voor mediaplayback.
14. USB-A-poort – Verbindt USB-flashopslag voor mediaplayback.
15. HDMI ARC-poort – Verbindt de luidspreker met een HDMI ARC-compatibele audiobron (bijv. tv).
16. Optische IN – Verbindt een externe audiobron via SPDIF optische ingang.
17. AUX / PHONO-schakelaar – Selecteert AUX-ingangsmodus of PHONO-ingangsmodus.
18. AUX IN – Verbindt een externe audiobron (bijv. telefoon, tablet, pc).
19. PHONO IN – Verbindt een draaitafel (phono-bron).
20. Bedieningspaneel actieve luidsprekerunit – Ingebouwde bedieningselementen om geluid en afspelen aan te passen.
21. LED-display – Toont de luidsprekerstatus en actieve modus.
22. Volumeknop – Past het volume aan.
23. Basknop – Past het basniveau aan (lage frequenties).
24. Trebleknop – Past het trebleniveau aan (hoge frequenties).
25. Vorige knop – Gaat terug naar het vorige nummer in BT / USB / TF / PC-modus (kort indrukken).
26. Afspelen / Pauze-knop – Speelt muziek af of pauzeert in BT / USB / TF / PC-modus.
27. Volgende knop – Gaat naar het volgende nummer in BT / USB / TF / PC-modus (kort indrukken).
28. Herhalen / BT-knop – Kort indrukken (USB/TF): schakelt herhaalmodi (enkele nummer herhalen / alle nummers herhalen). Lang indrukken (BT-modus): schakelt BT-verbinding AAN/UIT. Vorige knop – Vorige nummer in BT/USB/TF/PC (kort indrukken).
29. Modusknop – Schakelt tussen: BT, ARC, Optische IN, AUX/PHONO, PC, USB en TF.
30. EQ-knop – Selecteert equalizerpresets: Normaal, Rock, Jazz, Klassiek en Pop.
- A. Afstandsbediening behuizing – Buitenkant van de afstandsbediening.
- B. Stand-by-knop – Zet het luidsprekersysteem UIT (stand-by).
- C. MODE-knop – Schakelt tussen ingangsmodi (kort indrukken): BT → HDMI ARC → optische ingang → AUX/PHONO ingang → PC (USB- en TF-modus zijn niet inbegrepen in de MODE-cyclus).
- D. BT-knop – BT sneltoets (gaat direct naar BT-modus).
- E. MUTE-knop – Demp/zet het geluid weer aan in alle modi.
- F. VOL+ (Volume omhoog) – Verhoogt het volume.
- G. VOL- (Volume omlaag) – Verlaagt het volume.
- H. Vorige knop – Vorig nummer (kort indrukken) in BT / USB / TF / PC-modus.
- I. Volgende knop – Volgend nummer (kort indrukken) in BT / USB / TF / PC-modus.
- J. Afspelen / Pauze-knop – Afspelen/pauzeren in BT / USB / TF / PC-modus. Geen functie in ARC / OPT-modus.
- K. REPE-knop – Herhaalweergave in USB / TF-modus (nummer herhalen / alles herhalen).
- L. EQ-knop – Equalizer preset selectie (kort indrukken): Normaal → Rock → Jazz → Klassiek → Pop.
- M. Cijfertoetsen (0–9) – Selecteert muzieknnummers op nummer in USB / TF-modus.



1. Lautsprechergehäuse – Äußeres Gehäuse, das alle Lautsprecherkomponenten hält und schützt.
2. Hochtöner – Hochfrequenz-Lautsprecherchassis.
3. Tieftöner – Niederfrequenz-Lautsprecherchassis.
4. Netzteil – Versorgt die aktive Lautsprechereinheit mit Strom.
5. RCA-Kabel – Verbindet den Lautsprecher mit externen Audioquellen über RCA-Ausgang (z. B. TV, CD-Player, Plattenspieler-Vorverstärker).
6. Bassreflexöffnung – Verbessert die Tieftonwiedergabe durch besseren Luftstrom im Gehäuse.
7. Lautsprecherklemme IN – Verbindet sich mit dem aktiven Lautsprecher über das Lautsprecher-Verbindungskabel.
8. Lautsprecher-Verbindungskabel – Kabel zum Verbinden des aktiven Lautsprechers mit dem passiven Lautsprecher.
9. Rückseitiges Anschlussfeld – Ein-/Ausgangsbereich für Audio, Strom und externe Geräte.
10. DC-IN-Anschluss – Verbindung zum DC 15V / 2A Netzteil.
11. Lautsprecherklemme OUT – Verbindet sich mit dem passiven Lautsprecher über das Lautsprecher-Verbindungskabel.
12. Netzschalter – Schaltet das Lautsprechersystem EIN/AUS.
13. TF-Kartensteckplatz – Unterstützt TF (microSD) Kartenspeicher für Medienwiedergabe.
14. USB-A-Anschluss – Verbindet USB-Flashspeicher für Medienwiedergabe.
15. HDMI ARC-Anschluss – Verbindet den Lautsprecher mit einer HDMI ARC-kompatiblen Audioquelle (z. B. TV).
16. Optischer IN – Verbindet eine externe Audioquelle über den SPDIF-Optikeingang.
17. AUX / PHONO-Schalter – Wählt entweder AUX-Eingangsmodus oder PHONO-Eingangsmodus.
18. AUX IN – Verbindet eine externe Audioquelle (z. B. Telefon, Tablet, PC).
19. PHONO IN – Verbindet einen Plattenspieler (Phono-Quelle).
20. Bedienfeld der aktiven Lautsprechereinheit – Integrierte Bedienelemente zur Anpassung von Klang und Wiedergabe.
21. LED-Display – Zeigt den Lautsprecherstatus und den aktiven Modus an.
22. Lautstärkeregler – Passt die Lautstärke an.
23. Bassregler – Passt den Basspegel an (tiefe Frequenzen).
24. Höhenregler – Passt den Höhenpegel an (hohe Frequenzen).
25. Zurück-Taste – Springt zum vorherigen Titel im BT / USB / TF / PC-Modus (kurz drücken).
26. Play / Pause-Taste – Startet oder pausiert die Wiedergabe im BT / USB / TF / PC-Modus.
27. Weiter-Taste – Springt zum nächsten Titel im BT / USB / TF / PC-Modus (kurz drücken).
28. Wiederholen / BT-Taste – Kurz drücken (USB/TF): wechselt Wiederholmodi (ein Titel wiederholen / alle Titel wiederholen). Lang drücken (BT-Modus): schaltet die BT-Verbindung EIN/AUS. Zurück-Taste – Vorheriger Titel im BT/USB/TF/PC (kurz drücken).
29. Modus-Taste – Wechselt zwischen: BT, ARC, Optischer IN, AUX/PHONO, PC, USB und TF.
30. EQ-Taste – Wählt Equalizer-Presets: Normal, Rock, Jazz, Klassik und Pop.
- A. Gehäuse der Fernbedienung – Äußeres Gehäuse der Fernbedienung.
- B. Standby-Taste – Schaltet das Lautsprechersystem AUS (Standby).
- C. MODE-Taste – Wechselt zwischen Eingangsmodi (kurz drücken): BT → HDMI ARC → Optischer Eingang → AUX/PHONO Eingang → PC (USB- und TF-Modus sind nicht im MODE-Zyklus enthalten).
- D. BT-Taste – BT-Schnellaste (wechselt direkt in den Bluetooth-Modus).
- E. MUTE-Taste – Stummschalten/Stummschaltung aufheben in allen Modi.
- F. VOL+ (Lauter) – Erhöht die Lautstärke.
- G. VOL– (Leiser) – Verringert die Lautstärke.
- H. Zurück-Taste – Vorheriger Titel (kurz drücken) im BT / USB / TF / PC-Modus.
- I. Weiter-Taste – Nächster Titel (kurz drücken) im BT / USB / TF / PC-Modus.
- J. Play / Pause-Taste – Wiedergabe/Pause im BT / USB / TF / PC-Modus. Keine Funktion im ARC / OPT-Modus.
- K. REPE-Taste – Wiederholwiedergabe im USB / TF-Modus (Titel wiederholen / alle wiederholen).
- L. EQ-Taste – Equalizer-Auswahl (kurz drücken): Normal → Rock → Jazz → Klassik → Pop.
- M. Zifferntasten (0–9) – Wählt Musiktitel nach Nummer im USB / TF-Modus.



1. Carcasa del altavoz – Carcasa exterior que sostiene y protege todos los componentes del altavoz.
2. Tweeter – Controlador de altavoz de alta frecuencia.
3. Woofer – Controlador de altavoz de baja frecuencia.
4. Fuente de alimentación – Proporciona energía a la unidad de altavoz activa.
5. Cable RCA – Conecta el altavoz a fuentes de audio externas mediante salida RCA (p. ej., TV, reproductor de CD, preamplificador de tocadiscos).
6. Puerto de graves – Mejora la respuesta de bajas frecuencias al optimizar el flujo de aire dentro del gabinete.
7. Terminal de altavoz IN – Se conecta al altavoz activo mediante el cable de interconexión de altavoz.
8. Cable de interconexión de altavoz – Cable utilizado para conectar el altavoz activo al altavoz pasivo.
9. Panel de conexiones trasero – Área de entrada/salida para audio, alimentación y dispositivos externos.
10. Puerto DC IN – Se conecta a la fuente de alimentación DC 15V / 2A.
11. Terminal de altavoz OUT – Se conecta al altavoz pasivo mediante el cable de interconexión de altavoz.
12. Interruptor de encendido – Enciende/apaga el sistema de altavoces.
13. Ranura para tarjeta TF – Admite almacenamiento en tarjeta TF (microSD) para reproducción multimedia.
14. Puerto USB-A – Conecta almacenamiento USB para reproducción multimedia.
15. Puerto HDMI ARC – Conecta el altavoz a una fuente de audio compatible con HDMI ARC (p. ej., TV).
16. Entrada óptica IN – Conecta una fuente de audio externa mediante entrada óptica SPDIF.
17. Interruptor AUX / PHONO – Selecciona el modo de entrada AUX o el modo de entrada PHONO.
18. Entrada AUX IN – Conecta una fuente de audio externa (p. ej., teléfono, tablet, PC).
19. Entrada PHONO IN – Conecta un tocadiscos (fuente phono).
20. Panel de control de la unidad de altavoz activa – Controles integrados para ajustar el sonido y la reproducción.
21. Pantalla LED – Muestra el estado del altavoz y el modo activo.
22. Perilla de volumen – Ajusta el volumen de audio.
23. Perilla de graves – Ajusta el nivel de graves (frecuencias bajas).
24. Perilla de agudos – Ajusta el nivel de agudos (frecuencias altas).
25. Botón Anterior – Vuelve a la pista anterior en modo BT / USB / TF / PC (pulsación corta).
26. Botón Reproducir / Pausa – Reproduce o pausa la música en modo BT / USB / TF / PC.
27. Botón Siguiente – Salta a la siguiente pista en modo BT / USB / TF / PC (pulsación corta).
28. Botón Repetir / BT – Pulsación corta (USB/TF): cambia los modos de repetición (repetir una pista / repetir todas). Pulsación larga (modo BT): activa/desactiva la conexión BT. Botón Anterior – Canción anterior en BT/USB/TF/PC (pulsación corta).
29. Botón de modo – Cambia entre: BT, ARC, Entrada óptica, AUX/PHONO, PC, USB y TF.
30. Botón EQ – Selecciona presets de ecualización: Normal, Rock, Jazz, Clásico y Pop.
- A. Carcasa del control remoto – Cuerpo exterior del control remoto.
- B. Botón de espera – Apaga el sistema de altavoces (modo espera).
- C. Botón MODE – Cambia entre modos de entrada (pulsación corta): BT → HDMI ARC → entrada óptica → entrada AUX/PHONO → PC (los modos USB y TF no están incluidos en el ciclo MODE).
- D. Botón BT – Botón de acceso directo BT (entra rápidamente en modo BT).
- E. Botón MUTE – Silencia/reactiva el sonido en todos los modos.
- F. VOL+ (Subir volumen) – Aumenta el volumen.
- G. VOL– (Bajar volumen) – Disminuye el volumen.
- H. Botón Anterior – Pista anterior (pulsación corta) en modo BT / USB / TF / PC.
- I. Botón Siguiente – Pista siguiente (pulsación corta) en modo BT / USB / TF / PC.
- J. Botón Reproducir / Pausa – Reproducir/pausar en modo BT / USB / TF / PC. Sin función en modo ARC / OPT.
- K. Botón REPE – Repetición de reproducción en modo USB / TF (repetir pista / repetir todo).
- L. Botón EQ – Selección de ecualizador (pulsación corta): Normal → Rock → Jazz → Clásico → Pop.
- M. Teclas numéricas (0–9) – Selecciona pistas de música por número en modo USB / TF.



1. Boîtier du haut-parleur – Enceinte extérieure qui maintient et protège tous les composants du haut-parleur.
2. Tweeter – Haut-parleur pour les hautes fréquences.
3. Woofer – Haut-parleur pour les basses fréquences.
4. Alimentation – Fournit l'alimentation à l'unité de haut-parleur active.
5. Câble RCA – Connecte le haut-parleur à des sources audio externes via la sortie RCA (ex. TV, lecteur CD, préampli platine vinyle).
6. Événement de basses – Améliore la réponse des basses fréquences en optimisant la circulation de l'air dans le boîtier.
7. Bornier haut-parleur IN – Se connecte au haut-parleur actif via le câble d'interconnexion des haut-parleurs.
8. Câble d'interconnexion des haut-parleurs – Câble utilisé pour connecter le haut-parleur actif au haut-parleur passif.
9. Panneau de connexion arrière – Zone d'entrée/sortie pour l'audio, l'alimentation et les appareils externes.
10. Port DC IN – Se connecte à l'alimentation DC 15V / 2A.
11. Bornier haut-parleur OUT – Se connecte au haut-parleur passif via le câble d'interconnexion des haut-parleurs.
12. Interrupteur d'alimentation – Allume/éteint le système de haut-parleurs.
13. Emplacement pour carte TF – Prend en charge le stockage sur carte TF (microSD) pour la lecture multimédia.
14. Port USB-A – Connecte une clé USB pour la lecture multimédia.
15. Port HDMI ARC – Connecte le haut-parleur à une source audio compatible HDMI ARC (ex. TV).
16. Entrée optique IN – Connecte une source audio externe via une entrée optique SPDIF.
17. Interrupteur AUX / PHONO – Sélectionne le mode d'entrée AUX ou le mode d'entrée PHONO.
18. Entrée AUX IN – Connecte une source audio externe (ex. téléphone, tablette, PC).
19. Entrée PHONO IN – Connecte une platine vinyle (source phono).
20. Panneau de commande du haut-parleur actif – Commandes intégrées pour ajuster le son et la lecture.
21. Affichage LED – Affiche l'état du haut-parleur et le mode actif.
22. Bouton de volume – Ajuste le volume audio.
23. Bouton des basses – Ajuste le niveau des basses (fréquences basses).
24. Bouton des aigus – Ajuste le niveau des aigus (fréquences hautes).
25. Bouton Précédent – Revient à la piste précédente en mode BT / USB / TF / PC (appui court).
26. Bouton Lecture / Pause – Lance ou met en pause la musique en mode BT / USB / TF / PC.
27. Bouton Suivant – Passe à la piste suivante en mode BT / USB / TF / PC (appui court).
28. Bouton Répétition / BT – Appui court (USB/TF) : change les modes de répétition (répéter une piste / répéter toutes). Appui long (mode BT) : active/désactive la connexion BT. Bouton Précédent – Chanson précédente en BT/USB/TF/PC (appui court).
29. Bouton Mode – Bascule entre : BT, ARC, Entrée optique, AUX/PHONO, PC, USB et TF.
30. Bouton EQ – Sélectionne les préséglages d'égaliseur : Normal, Rock, Jazz, Classique et Pop.
- A. Boîtier de la télécommande – Corps extérieur de la télécommande.
- B. Bouton veille – Éteint le système de haut-parleurs (veille).
- C. Bouton MODE – Bascule entre les modes d'entrée (appui court) : BT → HDMI ARC → entrée optique → entrée AUX/PHONO → PC (les modes USB et TF ne sont pas inclus dans le cycle MODE).
- D. Bouton BT – Raccourci BT (accès rapide au mode BT).
- E. Bouton MUTE – Coupe/établit le son dans tous les modes.
- F. VOL+ (Volume +) – Augmente le volume.
- G. VOL- (Volume -) – Diminue le volume.
- H. Bouton Précédent – Piste précédente (appui court) en mode BT / USB / TF / PC.
- I. Bouton Suivant – Piste suivante (appui court) en mode BT / USB / TF / PC.
- J. Bouton Lecture / Pause – Lecture/pause en mode BT / USB / TF / PC. Aucune fonction en mode ARC / OPT.
- K. Bouton REPE – Répétition de lecture en mode USB / TF (répéter une piste / répéter toutes).
- L. Bouton EQ – Sélection de l'égaliseur (appui court) : Normal → Rock → Jazz → Classique → Pop.
- M. Touches numériques (0-9) – Sélectionne les pistes musicales par numéro en mode USB / TF.



1. Obudowa głośnika – Zewnętrzna obudowa, która utrzymuje i chroni wszystkie elementy głośnika.
2. Głośnik wysokotonowy – Przetwornik głośnikowy wysokich częstotliwości.
3. Głośnik niskotonowy – Przetwornik głośnikowy niskich częstotliwości.
4. Zasilacz – Dostarcza zasilanie do aktywnej jednostki głośnika.
5. Kabel RCA – Łączy głośnik z zewnętrznymi źródłami dźwięku przez wyjście RCA (np. TV, odtwarzacz CD, przedwzmacniacz gramofonowy).
6. Port basowy – Poprawia odpowiedź niskich częstotliwości poprzez lepszy przepływ powietrza w obudowie.
7. Złącze głośnikowe IN – Łączy się z aktywnym głośnikiem za pomocą kabla połączeniowego głośników.
8. Kabel połączeniowy głośników – Kabel używany do połączenia głośnika aktywnego z głośnikiem pasywnym.
9. Panel tylnych złączy – Obszar wejść/wyjść dla audio, zasilania i urządzeń zewnętrznych.
10. Port DC IN – Łączy się z zasilaczem DC 15V / 2A.
11. Złącze głośnikowe OUT – Łączy się z głośnikiem pasywnym za pomocą kabla połączeniowego głośników.
12. Przelącznik zasilania – Włącza/wyłącza system głośników.
13. Gniazdo karty TF – Obsługuje kartę TF (microSD) do odtwarzania multimediów.
14. Port USB-A – Podłącza pamięć USB do odtwarzania multimediów.
15. Port HDMI ARC – Łączy głośnik ze źródłem dźwięku zgodnym z HDMI ARC (np. TV).
16. Wejście optyczne IN – Łączy zewnętrzne źródło audio przez wejście optyczne SPDIF.
17. Przelącznik AUX / PHONO – Wybiera tryb wejścia AUX lub tryb wejścia PHONO.
18. Wejście AUX IN – Łączy zewnętrzne źródło audio (np. telefon, tablet, PC).
19. Wejście PHONO IN – Podłącza gramofon (źródło phono).
20. Panel sterowania aktywnego głośnika – Wbudowane elementy sterujące do regulacji dźwięku i odtwarzania.
21. Wyświetlacz LED – Pokazuje status głośnika i aktywny tryb.
22. Pokrętko głośności – Reguluje głośność.
23. Pokrętko basu – Reguluje poziom basu (niskie częstotliwości).
24. Pokrętko wysokich tonów – Reguluje poziom wysokich tonów (wysokie częstotliwości).
25. Przycisk poprzedni – Powrót do poprzedniego utworu w trybie BT / USB / TF / PC (krótkie naciśnięcie).
26. Przycisk odtwarzanie / pauza – Odtwarza lub wstrzymuje muzykę w trybie BT / USB / TF / PC.
27. Przycisk następny – Przejdzie do następnego utworu w trybie BT / USB / TF / PC (krótkie naciśnięcie).
28. Przycisk powtarzania / BT – Krótkie naciśnięcie (USB/TF): przełącza tryby powtarzania (powtarzanie jednego utworu / powtarzanie wszystkich). Długie naciśnięcie (tryb BT): włącza/wyłącza połączenie BT. Przycisk poprzedni – Poprzedni utwór w BT/USB/TF/PC (krótkie naciśnięcie).
29. Przycisk trybu – Przełącza między: BT, ARC, Wejście optyczne, AUX/PHONO, PC, USB i TF.
30. Przycisk EQ – Wybiera preseły korektora: Normal, Rock, Jazz, Classic i Pop.
- A. Obudowa pilota – Zewnętrzna część pilota.
- B. Przycisk trybu czuwania – Wyłącza system głośników (tryb czuwania).
- C. Przycisk MODE – Przełącza tryby wejścia (krótkie naciśnięcie): BT → HDMI ARC → wejście optyczne → wejście AUX/PHONO → PC (tryby USB i TF nie są uwzględnione w cyklu MODE).
- D. Przycisk BT – Przycisk skrótu BT (szybkie przejście do trybu BT).
- E. Przycisk MUTE – Wycisza/przywraca dźwięk we wszystkich trybach.
- F. VOL+ (Głośniej) – Zwiększa głośność.
- G. VOL- (Ciszej) – Zmniejsza głośność.
- H. Przycisk poprzedni – Poprzedni utwór (krótkie naciśnięcie) w trybie BT / USB / TF / PC.
- I. Przycisk następny – Następný utwór (krótkie naciśnięcie) w trybie BT / USB / TF / PC.
- J. Przycisk odtwarzanie / pauza – Odtwarzanie/pauza w trybie BT / USB / TF / PC. Brak funkcji w trybie ARC / OPT.
- K. Przycisk REPE – Powtarzanie odtwarzania w trybie USB / TF (powtarzanie utworu / powtarzanie wszystkich).
- L. Przycisk EQ – Wybór korektora (krótkie naciśnięcie): Normal → Rock → Jazz → Classical → Pop.
- M. Klawiše numeryczne (0-9) – Wybiera utwory muzyczne według numeru w trybie USB / TF.



1. Kryt reproduktoru – Vnější kryt, který drží a chrání všechny součásti reproduktoru.
 2. Výškový reproduktor – Vysokofrekvenční reproduktorový měnič.
 3. Basový reproduktor – Nízkofrekvenční reproduktorový měnič.
 4. Napájecí adaptér – Zajišťuje napájení aktivní jednotky reproduktoru.
 5. RCA kabel – Připojuje reproduktor k externím audio zdrojům pomocí RCA výstupu (např. TV, CD přehrávač, předzesilovač gramofonu).
 6. Basový port – Zlepšuje odezvu nízkých frekvencí díky lepšímu proudění vzduchu uvnitř ozvučnice.
 7. Reproduktorový terminál IN – Připojuje se k aktivnímu reproduktoru pomocí propojovacího kabelu.
 8. Propojovací kabel reproduktoru – Kabel používaný k propojení aktivního reproduktoru s pasivním reproduktorem.
 9. Zadní propojovací panel – Oblast vstupů/výstupů pro audio, napájení a externí zařízení.
 10. Port DC IN – Připojuje se k napájecímu adaptéru DC 15V / 2A.
 11. Reproduktorový terminál OUT – Připojuje se k pasivnímu reproduktoru pomocí propojovacího kabelu.
 12. Vypínač napájení – Zapíná/vypíná systém reproduktorů.
 13. Slot pro TF kartu – Podporuje TF (microSD) kartu pro přehrávání médií.
 14. Port USB-A – Připojuje USB flash úložiště pro přehrávání médií.
 15. Port HDMI ARC – Připojuje reproduktor ke zdroji zvuku kompatibilnímu s HDMI ARC (např. TV).
 16. Optický vstup IN – Připojuje externí audio zdroj pomocí optického vstupu SPDIF.
 17. Přepínač AUX / PHONO – Volí režim vstupu AUX nebo režim vstupu PHONO.
 18. Vstup AUX IN – Připojuje externí audio zdroj (např. telefon, tablet, PC).
 19. Vstup PHONO IN – Připojuje gramofon (phono zdroj).
 20. Ovládací panel aktivního reproduktoru – Vestavěné ovladače pro nastavení zvuku a přehrávání.
 21. LED displej – Zobrazuje stav reproduktoru a aktivní režim.
 22. Otočný ovladač hlasitosti – Nastavuje hlasitost.
 23. Otočný ovladač basů – Nastavuje úroveň basů (nízké frekvence).
 24. Otočný ovladač výšek – Nastavuje úroveň výšek (vysoké frekvence).
 25. Tlačítko Předchozí – Vráť se na předchozí skladbu v režimu BT / USB / TF / PC (krátké stisknutí).
 26. Tlačítko Přehrát / Pozastavit – Spustí nebo pozastaví hudbu v režimu BT / USB / TF / PC.
 27. Tlačítko Další – Přeskočí na další skladbu v režimu BT / USB / TF / PC (krátké stisknutí).
 28. Tlačítko Opakování / BT – Krátké stisknutí (USB/TF): přepíná režim opakování (opakovat jednu skladbu / opakovat všechny). Dlouhé stisknutí (režim BT): zapíná/vypíná BT připojení. Tlačítko Předchozí – Předchozí skladba v BT/USB/TF/PC (krátké stisknutí).
 29. Tlačítko Režim – Přepíná mezi: BT, ARC, Optický vstup, AUX/PHONO, PC, USB a TF.
 30. Tlačítko EQ – Volí přednastavené ekvalizéry: Normal, Rock, Jazz, Classic a Pop.
-
- A. Kryt dálkového ovladače – Vnější tělo dálkového ovladače.
 - B. Tlačítko pohotovostního režimu – Vypíná systém reproduktorů (pohotovostní režim).
 - C. Tlačítko MODE – Přepíná mezi vstupními režimy (krátké stisknutí): BT → HDMI ARC → optický vstup → AUX/PHONO vstup → PC (režimy USB a TF nejsou zahrnuty v cyklu MODE).
 - D. Tlačítko BT – Rychlé tlačítko BT (rychle přepne do režimu BT).
 - E. Tlačítko MUTE – Ztlumí/obnoví zvuk ve všech režimech.
 - F. VOL+ (Zvýšení hlasitosti) – Zvyšuje hlasitost.
 - G. VOL– (Snížení hlasitosti) – Snižuje hlasitost.
 - H. Tlačítko Předchozí – Předchozí skladba (krátké stisknutí) v režimu BT / USB / TF / PC.
 - I. Tlačítko Další – Další skladba (krátké stisknutí) v režimu BT / USB / TF / PC.
 - J. Tlačítko Přehrát / Pozastavit – Přehrát/pozastavit v režimu BT / USB / TF / PC. Bez funkce v režimu ARC / OPT.
 - K. Tlačítko REPE – Opakované přehrávání v režimu USB / TF (opakovat skladbu / opakovat vše).
 - L. Tlačítko EQ – Výběr ekvalizéru (krátké stisknutí): Normal → Rock → Jazz → Classical → Pop.
 - M. Číselná tlačítka (0–9) – Volí hudební skladby podle čísla v režimu USB / TF.

OPERATION AND FUNCTIONS



BT Function

Press the MODE button to select BT mode.
Enable BT on your device and search for available devices.
Select "BS15 Active Bookshelf Speaker" from the list when it appears.
(Refer to your device manual if needed.)
Once connected, audio playback will be available from your BT device.
Track selection and volume can be adjusted using your device controls or the speaker controls.

USB / TF Card Player Function

Insert a USB flash drive or TF (microSD) card into the USB/TF ports.
Playback will start automatically.
Alternatively, press the MODE button repeatedly to select USB or TF mode.
CAUTION: Use only compatible USB/TF storage devices. Very large files or unsupported formats may not play correctly.

AUX IN / PHONO Function

Connect one end of the audio cable (included) to the AUX IN or PHONO IN jacks, and connect the other end to the audio output jack of your external device. Press the MODE button to select AUX/PHONO mode. Start playback on the connected device.
WARNING: Ensure the AUX/PHONO switch is set correctly to avoid poor sound quality or incorrect input selection. Use PHONO IN only with a turntable (phono source). Connecting line-level devices to PHONO input may cause distortion.

Optical in

Connect the optical fiber cable (not included) to the Optical OUT port of your audio source device and the Optical IN port on the speaker.
When inserting the cable, align the connector correctly (match the cut corners). Gently push until fully seated.
Note: Optical connectors are sensitive. Do not bend the optical cable sharply or apply excessive force.

ARC Function (HDMI ARC)

Connect one end of an HDMI cable to the HDMI (ARC) port on your TV or other ARC-supported source device and the speaker.
CAUTION: ARC function requires an HDMI ARC-compatible TV/source and correct TV audio settings (CEC/ARC may need to be enabled).

Re-placing the Batteries in the Remote Control

Squeeze the sides of the battery tray and slide the tray out of the remote control. Insert two (2) new AAA batteries into the battery tray. Ensure the polarity (+ / -) matches the markings inside the tray. Slide the battery tray back into the battery compartment until it clicks into place.
Note: The remote control batteries are not included in the package.

CAUTION

Used batteries should be recycled in accordance with local regulations. Keep batteries out of reach of children. Do not mix new and used batteries. Replace both batteries at the same time. If the remote control will not be used for a long period, remove the batteries to prevent leakage and corrosion.

SAFETY WARNINGS

Indoor use only. This product is intended for use in dry indoor environments only.
Do not expose the product to rain, moisture, dripping, or splashing.
Do not place objects filled with liquids (e.g., vases) on or near the product.
Use only the power supply delivered with the device.
Do not open the product housing. There are no user-serviceable parts inside.
Disconnect the power supply during lightning storms or when unused for long periods.
Keep ventilation openings clear to prevent overheating.
Keep the product away from heat sources such as radiators, stoves, and direct sunlight.
To reduce the risk of electric shock, do not touch plugs or cables with wet hands.



BT-functie

Druk op de MODE-knop om de BT-modus te selecteren.
Schakel BT in op uw apparaat en zoek naar beschikbare apparaten.
Selecteer "BS15 Active Bookshelf Speaker" uit de lijst wanneer deze verschijnt. (Raadpleeg indien nodig de handleiding van uw apparaat.)
Na succesvolle verbinding is audio afspelen mogelijk vanaf uw BT-apparaat. Trackkeuze en volume kunnen worden aangepast via de bediening van uw apparaat of via de bediening van de speaker.

USB / TF-kaartspelerfunctie

Plaats een USB-flashdrive of TF (microSD) kaart in de USB/TF-poorten. De weergave start automatisch.
U kunt ook herhaaldelijk op de MODE-knop drukken om de USB- of

TF-modus te selecteren.

LET OP: Gebruik alleen compatibele USB/TF-opslagapparaten. Zeer grote bestanden of niet-ondersteunde formaten worden mogelijk niet correct afgespeeld.

AUX IN / PHONO-functie

Sluit één uiteinde van de audiokabel (meegeleverd) aan op de AUX IN- of PHONO IN-aansluitingen en sluit het andere uiteinde aan op de audio-uitgang van uw externe apparaat. Druk op de MODE-knop om de AUX/PHONO-modus te selecteren. Start het afspelen op het aangesloten apparaat.

WAARSCHUWING: Zorg dat de AUX/PHONO-schakelaar correct is ingesteld om slechte geluidskwaliteit of een verkeerde ingangskeuze te voorkomen. Gebruik PHONO IN alleen met een draaitafel (phono-bron). Het aansluiten van line-level apparaten op de PHONO-ingang kan vervorming veroorzaken.

Optische ingang

Sluit de optische kabel (niet inbegrepen) aan op de Optical OUT-poort van uw audiobron en op de Optical IN-poort van de speaker.
Let bij het aansluiten op de juiste oriëntatie van de connector (lijn de afgeschuinde hoeken uit). Duw voorzichtig totdat de connector volledig is geplaatst.
Opmerking: Optische connectoren zijn gevoelig. Buig de optische kabel niet scherp en gebruik geen overmatige kracht.

ARC-functie (HDMI ARC)

Sluit één uiteinde van een HDMI-kabel aan op de HDMI (ARC)-poort van uw tv of een andere ARC-ondersteunde bron en op de speaker.
LET OP: ARC vereist een HDMI ARC-compatibele tv/bron en de juiste tv-audio-instellingen (CEC/ARC moet mogelijk worden ingeschakeld).

De batterijen in de afstandsbediening vervangen

Knijp in de zijkanalen van het batterijlade en schuif het lade uit de afstandsbediening. Plaats twee (2) nieuwe AAA-batterijen in het batterijlade. Zorg dat de polariteit (+ / -) overeenkomt met de markeringen in het lade. Schuif het batterijlade terug in het batterijvak totdat het vastklikt.

Opmerking: De batterijen voor de afstandsbediening zijn niet inbegrepen in de verpakking.

LET OP

Gebruikte batterijen moeten worden gerecycled volgens de lokale voorschriften. Houd batterijen buiten bereik van kinderen. Meng geen nieuwe en gebruikte batterijen. Vervang beide batterijen tegelijk. Als de afstandsbediening langere tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterijen om lekkage en corrosie te voorkomen.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

Alleen voor gebruik binnenshuis. Dit product is uitsluitend bedoeld voor gebruik in droge binnenomgevingen.
Stel het product niet bloot aan regen, vocht, druppels of spatten.
Plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen (bijv. vazen) op of nabij het product.
Gebruik uitsluitend de voeding die met het apparaat is meegeleverd.
Open de behuizing niet. Er bevinden zich geen door de gebruiker te onderhouden onderdelen in het apparaat.
Koppel de voeding los tijdens onweer of wanneer het product langere tijd niet wordt gebruikt.
Houd ventilatieopeningen vrij om oververhitting te voorkomen.
Houd het product uit de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, kachels en direct zonlicht.
Raak stekkers of kabels niet met natte handen aan om het risico op elektrische schokken te verminderen.



BT-Funktion

Drücken Sie die MODE-Taste, um den BT-Modus auszuwählen.
Aktivieren Sie BT auf Ihrem Gerät und suchen Sie nach verfügbaren Geräten.
Wählen Sie „BS15 Active Bookshelf Speaker“ aus der Liste aus, sobald es angezeigt wird. (Siehe ggf. Bedienungsanleitung Ihres Geräts.)
Nach erfolgreicher Verbindung ist die Audiowiedergabe über Ihr BT-Gerät möglich. Titelauswahl und Lautstärke können über Ihr Gerät oder die Lautsprecherbedienung angepasst werden.

USB / TF-Karten-Player-Funktion

Stecken Sie einen USB-Stick oder eine TF-(microSD)-Karte in die USB/TF-Anschlüsse. Die Wiedergabe startet automatisch.
Alternativ drücken Sie die MODE-Taste wiederholt, um den USB- oder TF-Modus auszuwählen.

VORSICHT: Verwenden Sie nur kompatible USB/TF-Speichergeräte. Sehr große Dateien oder nicht unterstützte Formate werden möglicherweise nicht korrekt wiedergegeben.

AUX IN / PHONO-Funktion

Schließen Sie ein Ende des Audiokabels (im Lieferumfang) an die AUX IN- oder PHONO IN-Buchsen an und das andere Ende an den Audioausgang Ihres externen Geräts. Drücken Sie die MODE-Taste, um den AUX/PHONO-Modus auszuwählen. Starten Sie die Wiedergabe am angeschlossenen Gerät.

WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass der AUX/PHONO-Schalter korrekt eingestellt ist, um schlechte Klangqualität oder eine falsche Eingangswahl zu vermeiden. Verwenden Sie PHONO IN nur mit einem Plattenspieler (Phono-Quelle). Das Anschließen von Line-Pegel-Geräten an den PHONO-Eingang kann zu Verzerrungen führen.

Optischer Eingang

Schließen Sie das optische Kabel (nicht im Lieferumfang) an den Optical OUT-Anschluss Ihrer Audioquelle und an den Optical IN-Anschluss am Lautsprecher an.

Achten Sie beim Einstecken auf die richtige Ausrichtung (abgeschrägte Ecken ausrichten). Vorsichtig einschieben, bis der Stecker vollständig sitzt. Hinweis: Optische Steckverbinder sind empfindlich. Knicken Sie das optische Kabel nicht stark und üben Sie keine übermäßige Kraft aus.

ARC-Funktion (HDMI ARC)

Schließen Sie ein Ende eines HDMI-Kabels an den HDMI (ARC)-Anschluss Ihres TVs oder eines anderen ARC-fähigen Quellgeräts und an den Lautsprecher an.

VORSICHT: Die ARC-Funktion erfordert einen HDMI ARC-kompatiblen TV/Quelle sowie die richtigen TV-Audioeinstellungen (CEC/ARC muss ggf. aktiviert werden).

Batterien in der Fernbedienung austauschen

Drücken Sie die Seiten der Batterieschublade zusammen und ziehen Sie die Schublade aus der Fernbedienung heraus. Setzen Sie zwei (2) neue AAA-Batterien in die Batterieschublade ein. Achten Sie darauf, dass die Polarität (+ / -) den Markierungen in der Schublade entspricht. Schieben Sie die Batterieschublade zurück in das Batteriefach, bis sie einrastet. Hinweis: Die Batterien für die Fernbedienung sind nicht im Lieferumfang enthalten.

VORSICHT

Gebrauchte Batterien sind gemäß den örtlichen Vorschriften zu recyceln. Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Keine neuen und gebrauchten Batterien mischen. Beide Batterien gleichzeitig austauschen. Wenn die Fernbedienung längere Zeit nicht verwendet wird, Batterien entnehmen, um Auslaufen und Korrosion zu verhindern.

SICHERHEITSWARNHINWEISE

Nur für den Innenbereich. Dieses Produkt ist ausschließlich für trockene Innenräume vorgesehen. Setzen Sie das Produkt nicht Regen, Feuchtigkeit, Tropfen oder Spritzwasser aus. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) auf oder in die Nähe des Produkts. Verwenden Sie nur das mit dem Gerät gelieferte Netzteil. Öffnen Sie das Gerätegehäuse nicht. Es befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Inneren. Trennen Sie das Netzteil bei Gewitter oder bei längerer Nichtbenutzung vom Stromnetz. Halten Sie die Lüftungsöffnungen frei, um Überhitzung zu vermeiden. Halten Sie das Produkt von Wärmequellen wie Heizkörpern, Öfen und direkter Sonneneinstrahlung fern. Berühren Sie Stecker oder Kabel nicht mit nassen Händen, um das Risiko eines Stromschlags zu verringern.

Función BT

Pulse el botón MODE para seleccionar el modo BT. Active BT en su dispositivo y busque dispositivos disponibles. Seleccione «BS15 Active Bookshelf Speaker» de la lista cuando aparezca. (Consulte el manual de su dispositivo si es necesario.) Una vez conectado, la reproducción de audio estará disponible desde su dispositivo BT. La selección de pistas y el volumen se pueden ajustar desde los controles de su dispositivo o desde los controles del altavoz.

Función reproductor USB / tarjeta TF

Inserte una memoria USB o una tarjeta TF (microSD) en los puertos USB/TF. La reproducción comenzará automáticamente. Como alternativa, pulse el botón MODE repetidamente para seleccionar el modo USB o TF.

PRECAUCIÓN: Use únicamente dispositivos de almacenamiento USB/TF compatibles. Los archivos muy grandes o los formatos no compatibles pueden no reproducirse correctamente.

Función AUX IN / PHONO

Conecte un extremo del cable de audio (incluido) a las tomas AUX IN o PHONO IN y conecte el otro extremo a la salida de audio de su dispositivo externo. Pulse el botón MODE para seleccionar el modo AUX/PHONO. Inicie la reproducción en el dispositivo conectado.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que el interruptor AUX/PHONO esté configurado correctamente para evitar mala calidad de sonido o una selección de entrada incorrecta. Use PHONO IN solo con un tocadiscos (fuente phono). Conectar dispositivos de nivel de línea a la entrada PHONO puede causar distorsión.

Entrada óptica

Conecte el cable de fibra óptica (no incluido) al puerto Optical OUT de su fuente de audio y al puerto Optical IN del altavoz.

Al insertar el cable, alinee correctamente el conector (haga coincidir las esquinas biseladas). Empuje suavemente hasta que quede completamente insertado.

Nota: Los conectores ópticos son sensibles. No doble bruscamente el cable óptico ni aplique fuerza excesiva.

Función ARC (HDMI ARC)

Conecte un extremo de un cable HDMI al puerto HDMI (ARC) de su TV u otra fuente compatible con ARC y al altavoz.

PRECAUCIÓN: La función ARC requiere un TV/fuente compatible con HDMI ARC y la configuración de audio correcta del TV (puede ser necesario activar CEC/ARC).

Sustitución de las baterías del mando a distancia

Presione los laterales de la bandeja de baterías y deslice la bandeja fuera del mando a distancia. Inserte dos (2) baterías AAA nuevas en la bandeja. Asegúrese de que la polaridad (+ / -) coincida con las marcas dentro de la bandeja. Deslice la bandeja de nuevo en el compartimento hasta que encaje en su lugar.

Nota: Las baterías del mando a distancia no están incluidas en el paquete.

PRECAUCIÓN

Las baterías usadas deben reciclarse de acuerdo con la normativa local. Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños. No mezcle baterías nuevas y usadas. Sustituya ambas baterías al mismo tiempo. Si no va a utilizar el mando a distancia durante un periodo prolongado, retire las baterías para evitar fugas y corrosión.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Solo para uso en interiores. Este producto está destinado únicamente para entornos interiores secos.

No exponga el producto a la lluvia, humedad, goteos o salpicaduras.

No coloque objetos llenos de líquidos (p. ej., jarrones) sobre o cerca del producto.

Use únicamente la fuente de alimentación suministrada con el dispositivo.

No abra la carcasa del producto. No contiene piezas reparables por el usuario.

Desconecte la fuente de alimentación durante tormentas eléctricas o cuando no se utilice durante periodos prolongados.

Mantenga despejadas las aberturas de ventilación para evitar sobrecalentamiento.

Mantenga el producto alejado de fuentes de calor como radiadores, estufas y luz solar directa.

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no toque enchufes o cables con las manos mojadas.



Fonction BT

Appuyez sur le bouton MODE pour sélectionner le mode BT. Activez le BT sur votre appareil et recherchez les appareils disponibles. Sélectionnez «BS15 Active Bookshelf Speaker» dans la liste lorsqu'il apparaît. (Reportez-vous au manuel de votre appareil si nécessaire.) Une fois connecté, la lecture audio sera disponible depuis votre appareil BT. La sélection des pistes et le volume peuvent être réglés via les commandes de votre appareil ou celles du haut-parleur.

Fonction lecteur USB / carte TF

Insérez une clé USB ou une carte TF (microSD) dans les ports USB/TF. La lecture démarre automatiquement.

Vous pouvez également appuyer plusieurs fois sur le bouton MODE pour sélectionner le mode USB ou TF.

ATTENTION : Utilisez uniquement des supports de stockage USB/TF compatibles. Les fichiers très volumineux ou les formats non pris en charge peuvent ne pas être lus correctement.

Fonction AUX IN / PHONO

Connectez une extrémité du câble audio (fourni) aux prises AUX IN ou PHONO IN, et l'autre extrémité à la sortie audio de votre appareil externe.

OPERATION AND FUNCTIONS

Appuyez sur le bouton MODE pour sélectionner le mode AUX/PHONO. Lancez la lecture sur l'appareil connecté.

AVERTISSEMENT : Assurez-vous que le sélecteur AUX/PHONO est correctement positionné afin d'éviter une mauvaise qualité sonore ou une sélection d'entrée incorrecte. Utilisez PHONO IN uniquement avec une platine vinyle (source phono). Le raccordement d'appareils de niveau ligne à l'entrée PHONO peut provoquer une distorsion.

Entrée optique

Connectez le câble optique (non fourni) au port Optical OUT de votre source audio et au port Optical IN du haut-parleur. Lors de l'insertion, alignez correctement le connecteur (faites correspondre les coins biseautés). Poussez doucement jusqu'à ce qu'il soit entièrement en place.

Remarque : Les connecteurs optiques sont fragiles. Ne pliez pas fortement le câble optique et n'exercez pas de force excessive.

Fonction ARC (HDMI ARC)

Connectez une extrémité d'un câble HDMI au port HDMI (ARC) de votre TV ou d'une autre source compatible ARC, et au haut-parleur.

ATTENTION : La fonction ARC nécessite une TV/source compatible HDMI ARC et des réglages audio TV appropriés (CEC/ARC peut devoir être activé).

Remplacement des piles de la télécommande

Pincez les côtés du tiroir à piles et faites glisser le tiroir hors de la télécommande. Insérez deux (2) nouvelles piles AAA dans le tiroir. Vérifiez que la polarité (+ / -) correspond aux marquages à l'intérieur du tiroir. Remettez le tiroir dans le compartiment jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Remarque : Les piles de la télécommande ne sont pas incluses dans l'emballage.

ATTENTION

Les piles usagées doivent être recyclées conformément à la réglementation locale. Gardez les piles hors de portée des enfants. Ne mélangez pas des piles neuves et usagées. Remplacez les deux piles en même temps. Si la télécommande n'est pas utilisée pendant une longue période, retirez les piles pour éviter les fuites et la corrosion.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

Usage intérieur uniquement. Ce produit est destiné uniquement à une utilisation en intérieur, dans un environnement sec.

N'exposez pas le produit à la pluie, à l'humidité, aux gouttes ou aux éclaboussures.

Ne placez pas d'objets remplis de liquide (p. ex. vases) sur ou près du produit.

Utilisez uniquement l'alimentation fournie avec l'appareil.

N'ouvrez pas le boîtier du produit. Il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.

Débranchez l'alimentation pendant les orages ou en cas de non-utilisation prolongée.

Gardez les ouvertures de ventilation dégagées afin d'éviter toute surchauffe.

Tenez le produit éloigné des sources de chaleur telles que radiateurs, cuisinières et lumière directe du soleil.

Pour réduire le risque de choc électrique, ne touchez pas les prises ou les câbles avec les mains mouillées.

wyboru wejścia. Używaj PHONO IN wyłącznie z gramofonem (źródło phono). Podłączenie urządzeń o poziomie liniowym do wejścia PHONO może powodować zniekształcenia.

Wejście optyczne

Podłącz kabel optyczny (brak w zestawie) do portu Optical OUT źródła dźwięku oraz do portu Optical IN w głośniku. Podczas wkładania ustaw wtyk prawidłowo (dopasuj ścięte rogi). Delikatnie wcisnij, aż będzie całkowicie osadzony.

Uwaga: Złączka optyczna są wrażliwe. Nie zaginaj ostro kabla optycznego i nie używaj nadmiernej siły.

Funkcja ARC (HDMI ARC)

Podłącz jeden koniec kabla HDMI do portu HDMI (ARC) w telewizorze lub innym źródle obsługującym ARC oraz do głośnika.

UWAGA: Funkcja ARC wymaga telewizora/źródła zgodnego z HDMI ARC oraz prawidłowych ustawień dźwięku w telewizorze (może być konieczne włączenie CEC/ARC).

Wymiana baterii w pilocie

Scisnij boki tacki na baterie i wysuń tackę z pilota. Włóż dwie (2) nowe baterie AAA do tacki. Upewnij się, że biegunowość (+ / -) odpowiada oznaczeniom wewnątrz tacki. Wsuń tackę z powrotem do komory baterii, aż zatrzasknie się na miejscu.

Uwaga: Baterie do pilota nie są dołączone do zestawu.

UWAGA

Zużyte baterie należy poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami. Trzymaj baterie poza zasięgiem dzieci. Nie mieszaj nowych i używanych baterii. Wymieniaj obie baterie jednocześnie. Jeśli pilot nie będzie używany przez dłuższy czas, wyjmij baterie, aby zapobiec wyciekowi i korozji.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Tylko do użytku wewnętrznego. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku w suchych pomieszczeniach.

Nie narażaj produktu na deszcz, wilgoć, kapanie ani zachłapanie.

Nie stawiaj na produkcie ani w jego pobliżu przedmiotów wypełnionych płynami (np. wazonów).

Używaj wyłącznie zasilacza dostarczonego z urządzeniem.

Nie otwieraj obudowy produktu. W środku nie ma części przeznaczonych do samodzielnej naprawy.

Odcłóż zasilanie podczas burz z wyładowaniami lub gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas.

Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych, aby zapobiec przegrzaniu.

Trzymaj produkt z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejniki, kucharki i bezpośrednie światło słoneczne.

Abey znižšjšy žyzyko poraženja grądem, ne dotykaj vtčyvek ani kablí mokrymi rúkami.

Funkce BT

Stisknřtř tlačítko MODE a zvolte režim BT.

Zapnřtř BT na svřm řiřzení a vyhledejte dostupná řiřzení.

Ze seznamu vyberte „BS15 Active Bookshelf Speaker“, jakmile se zobrazí. (V řipřadě potřeby nahleřdnřte do manuálu svřho řiřzení.)

Po řpřesném řipřojení bude možné přehrávání zvuku z vařeho BT řiřzení. Vřbu skladeb a řlasylost řze upravovat ovlářadním řiřzením nebo ovlářadím reproduktoru.

Funkce přehrávače USB / TF karty

Vlořtř USB flash disk nebo TF (microSD) kartu do portů USB/TF.

Přehrávání se řpustí automaticky.

Řipřadně opakovanř stisknřtř tlačítko MODE a zvolte režim USB nebo TF.

UPOZORNŘNŘ: Pouřtřvejte pouze kompatibilní řlřiřřtř USB/TF. Velmi velké soubory nebo nepodporované řormáty se nemusí přehrávat řprávně.

Funkce AUX IN / PHONO

Řipojte jeden konek audio kabelu (souřást balení) do konektoru AUX IN nebo PHONO IN a druhý konek do audio vřstupu vařeho externího řiřzení.

Stisknřtř tlačítko MODE a zvolte řřžim USB/PHONO. řpustř přehrávání na řipřojenřm řiřzení.

VAROVÁNŘ: Ujistřtř se, ře ře řpřekap AUX/PHONO nastaven řprávně, aby se zabřrřlo řpatně kvality zvuku nebo nesprávnř volbě vřstupu.

PHONO IN pouřtřvejte pouze s gramofonem (phono zdroj). Řipřojení řiřzení s řinkovou řrovní do vřstupu PHONO mřže řpřosbít řkreslenř.

Optický vstup

Řipojte optický kabel (nenř souřástř balení) do portu Optical OUT vařeho zdroje optického řiřzení a do portu Optical IN na reproduktoru.

Řři zasováním kabelu řprávně zarovnejte konektor (srovnejte řeřřznutř rohy). řemně zatřačte, dokud nenř zcela zasunutý.

Poznámka: Optické konektory jsou citlivř. Neohybřjte optický kabel ostřř a nepouřtřvejte nadměrnř sílu.



Funkcia BT

Naciřnij řpřiskyk MODE, aby vybrač tryb BT.

Włacz BT w swoím urřdzeniu i wyszukaj dostępne urřdzenia.

Wyberz „BS15 Active Bookshelf Speaker“ z listy, gdy się pojawi. (W razie potrzeby zapoznaj się z instrukcją urřdzenia.)

Po pólczeniu odtwarzanie dźwięku będzie dostępne z Twojego urřdzenia BT. Wybřr utworów i głośnořć możnř regulowač za pomocř sterowania urřdzenia lub sterowania głośnika.

Funkcia odtwarzacza USB / karty TF

Włřz pamięć USB lub kartę TF (microSD) do portów USB/TF. Odtwarzanie rozpocznie się automatycznie.

Alternatywnie naciřknij řpřiskyk MODE wielokrotnie, aby wybrač tryb USB lub TF.

UWAGA: Używaj wyłącznie kompatybilnych nořników USB/TF. Bardzo duře pliki lub nieobsługiwane formaty mogř nie odtwarzač się prawidłowo.

Funkcia AUX IN / PHONO

Podłącz jeden koniec kabla audio (w zestawie) do gniazd AUX IN lub PHONO IN, a drugi koniec do wyjřcia audio urřdzenia zewnřtrznego.

Naciřnij řpřiskyk MODE, aby wybrač tryb AUX/PHONO. Uruchom odtwarzanie na podłączonym urřdzeniu.

OSTRZEŻENIE: Upewnij się, ře przełęcznik AUX/PHONO jest ustawiony prawidłowo, aby uniknřć słabej jakości dźwięku lub niewłařciwego

Funkce ARC (HDMI ARC)

Připojte jeden konec HDMI kabelu do portu HDMI (ARC) na vašem televizoru nebo jiném zdroji podporujícím ARC a do reproduktoru.

UPOZORNĚNÍ: Funkce ARC vyžaduje TV/zdroj kompatibilní s HDMI ARC a správné nastavení zvuku v TV (může být nutné povolit CEC/ARC).

Výměna baterií v dálkovém ovladači

Stiskněte boky zásuvky na baterie a vysuňte zásuvku z dálkového ovladače. Vložte dvě (2) nové baterie AAA do zásuvky. Ujistěte se, že polarita (+ / -) odpovídá označení uvnitř zásuvky. Zasuňte zásuvku zpět do přihrádky, dokud nezaklapne na místo.

Poznámka: Baterie do dálkového ovladače nejsou součástí balení.

UPOZORNĚNÍ

Použité baterie recyklujte v souladu s místními předpisy. Uchovávejte baterie mimo dosah dětí. Nemíchejte nové a použité baterie. Vyměňujte obě baterie současně. Pokud dálkový ovladač nebudete delší dobu používat, vyjměte baterie, aby se zabránilo vytečení a korozi.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

Pouze pro vnitřní použití. Tento produkt je určen pouze pro použití v suchém vnitřním prostředí.

Nevystavujte produkt dešti, vlhkosti, kapání ani postříkání.

Neumísťujte na produkt ani do jeho blízkosti předměty napplněné tekutinou (např. vázy).

Používejte pouze napájecí zdroj dodaný se zařízením.

Neotevírejte kryt produktu. Uvnitř nejsou žádné části určené k uživatelskému servisu.

Během bouřky s blesky nebo při dlouhodobém nepoužívání odpojte napájení.

Udržujte ventilační otvory volné, aby nedošlo k přehřátí.

Udržujte produkt mimo zdroje tepla, jako jsou radiátory, sporáky a přímé sluneční světlo.

Pro snížení rizika úrazu elektrickým proudem se nedotýkejte zástrček ani kabelů mokřýma rukama.



Environmental Protection

This product is made from materials and components that can be recycled and reused.
Dispose of electrical and electronic equipment in accordance with Directive 2002/96/EC.
Do not dispose of this product with household waste.
Follow local recycling and collection regulations to prevent harm to the environment and human health.
Pay attention to proper battery disposal.



Milieubescherming

Dit product is vervaardigd uit materialen en componenten die kunnen worden gerecycled en hergebruikt.
Voer elektrische en elektronische apparatuur af volgens Richtlijn 2002/96/EG.
Gooi dit product niet weg met het huishoudelijk afval.
Volg de plaatselijke voorschriften voor recycling en inzameling om schade aan het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.
Let op een correcte verwijdering van batterijen.



Umweltschutz

Dieses Produkt besteht aus Materialien und Komponenten, die recycelt und wiederverwendet werden können.
Entsorgen Sie elektrische und elektronische Geräte gemäß der Richtlinie 2002/96/EG.
Entsorgen Sie dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll.
Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften für Recycling und Sammlung, um Schäden an Umwelt und Gesundheit zu vermeiden.
Achten Sie auf die ordnungsgemäße Entsorgung von Batterien.



Protección del medio ambiente

Este producto está fabricado con materiales y componentes que pueden reciclarse y reutilizarse.
Elimine los equipos eléctricos y electrónicos de acuerdo con la Directiva 2002/96/CE.
No deseche este producto con la basura doméstica.
Siga las normativas locales de reciclaje y recogida para evitar daños al medio ambiente y a la salud humana.
Preste atención a la correcta eliminación de las baterías.



Protection de l'environnement

Ce produit est fabriqué à partir de matériaux et de composants pouvant être recyclés et réutilisés.
Éliminez les équipements électriques et électroniques conformément à la directive 2002/96/CE.
Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères.
Respectez les réglementations locales de recyclage et de collecte afin d'éviter tout risque pour l'environnement et la santé humaine.
Veillez à une élimination appropriée des piles.



Ochrona środowiska

Ten produkt został wykonany z materiałów i komponentów, które można poddać recyklingowi i ponownie wykorzystać.
Używaj urządzeń elektryczne i elektroniczne zgodnie z dyrektywą 2002/96/WE.
Nie wyrzucaj tego produktu razem z odpadami domowymi.
Przestrzegaj lokalnych przepisów dotyczących recyklingu i zbiórki, aby zapobiec szkodom dla środowiska i zdrowia ludzi.
Zwracaj uwagę na prawidłową użycie baterii.



Ochrana životního prostředí

Tento výrobek je vyroben z materiálů a součástí, které lze recyklovat a znovu použít.
Likvidujte elektrická a elektronická zařízení v souladu se směrnicí 2002/96/ES.
Nevyhazujte tento výrobek do komunálního odpadu.
Dodržujte místní předpisy o sběru, abyste zabránili poškození životního prostředí a zdraví lidí.
Dbejte na správnou likvidaci baterií.

European Union

Tronios B.V.,
Bedrijvenpark Twente Noord 18,
NL-7602KR Almelo,
The Netherlands
2014/35/EU
2014/30/EU
2011/65/EC
2014/53/EU



United Kingdom

Tronios Ltd.,
Central 8, Caspian Close
Stanford-le-Hope SS17 9FN, United Kingdom
S.I. 2016:1101
S.I. 2016:109
S.I. 2012:3032
S.I. 2017:1206



Specifications and design are subject to change without prior notice.

www.audizio.com

Copyright © 2025 by Tronios The Netherlands